

大藏經索引

第 7 冊

大 集 部

新文豐出版公司影印

大藏經索引



第 七 冊
大 集 部

新文豐出版公司 影印

簡介研讀大藏經的工具書

楊 白 衣

～法寶總目錄與大藏經索引之功用～

研讀大藏經是每一位佛子嚮往的終身大事，不研究則已，若想研究，則非賴特殊工具書莫辦。過去研究佛學，一、靠辭典，二、靠年表，三、靠經書目錄，但這些工具書已無法收到事半功倍之效，勢必另覓他途解決。

日本學者對此提供了最有力的工具書二種，其嘉惠學界之深，誠令吾人嘆為觀止！此二種工具書，一曰「法寶總目錄」，一曰「大藏經索引」。案此二部書之主要功用如下：

一、法寶總目錄之功用可查下列事項：

- (一)知著者而不知其著作。
- (二)知經書而不知著者、譯者。
- (三)知經書而不知有無異譯本。
- (四)知經書而不知何代、何年、何人之著譯。
- (五)知經書而不知內容章節。
- (六)知經書而不知在何處（第幾冊、幾頁）
- (七)知經書而不知有無前人之註解。
- (八)查著譯者之籍貫、俗姓、生卒年。
- (九)查經書之原名、漢譯名、日譯名。
- (十)查經書在各種版本之歸屬。

二、大藏經索引之功用有下列事項：

- (一)查法相、名數之所在以及定義等。
- (二)查人名、地名等所有固有名詞之原名，出現次數以及同名異人。
- (三)查某一術語在某一部經書中之用例、定義、異名及在各宗派中之觀點。
- (四)查五十種分類項目（詳如下表）之所在以及佛教的人生觀、宇宙觀。
- (五)查典籍之解題以及在國際上現今的研究成果。
- (六)查每冊藏經之詳細內容以及佛教之觀點。

《法寶總目錄》共三巨冊，除檢查上述各種要目之外兼有經錄的性質，不但收錄了各版本藏經，如《明藏》、《卍藏》、《卍續藏》等目錄，以及名庫所藏之書目，且有智旭大師的《閱藏知津》與陳實的《大藏一覽集》，可查每一部經律論（一七七三部）之解題、音義、傳記、疏鈔、目錄、纂集、護教、序讚、詩歌等，極為方便。

《大藏經索引》是根據日本《大正新修大藏經》（中華文化會館及新文豐出版公司影印之大藏經）前五十五冊所作之內容索引，這是日本大藏經學術研究會邀請六家佛教大學負責編撰的索引。其索引之計劃工作本以名學者小野玄妙博士（佛書解說大辭典作者）為中心，從民國三十二年開始着手，並已刊行了阿含部、目錄部、法華部各乙冊。這個計劃後來由於博士之逝世和第二次世界大戰之影響而不得不告中斷。直到民國四十五年由大谷大學、高野山大學、駒澤大學、大正大學、立正大學、竜谷大學等六家佛教大學重新提議，計劃把《大正新修大藏經》中之印度、中國、日本等三國撰述之部分共計八十五冊之內容作成索引四十八冊以利學者應用。這六家佛教大學合議之結果，組成大藏經學術用語研究會，對內容的分類項目先行檢討後，決定以下列的原則展開工作。

一、以小野玄妙博士之計劃為藍本，分為分類項目別索引、音次索引、字劃索引、四角號碼索引、梵語索引、使其成為國際性之工具書。

二、用語之選擇，以漢譯大藏經為準，以總合研究之方法，每頁選出五十個學術用語，而把它配於五十種分類項目。五十種分類項目，以印度撰述部分為中心，而每項目之下再細分若干細目，其詳目如下：

1. 教 說：經典分類名目（三藏、九分教、十二分教等）…… a 通說 b 三藏 c 九分教 d 十二分教
2. 教 判：有關大乘小乘，一乘三乘，密宗及各宗判教之用語…… a 通說 b 大小乘 c 一三乘 d 各說
3. 教 理：表示教理之用語如三法印、空、中、緣起、佛性、如來藏等…… a 通說 b 各說
4. 法 相：有關構成宇宙萬象的現象與本體之用語，與五位諸法有關連的名稱…… a 通說 b 色法 c 心法 d 非色非心法
5. 惑 業：有關說明輪迴的惑障，業道之用語（除緣起、因果）…… a 通說 b 惑 c 業 d 苦
6. 行 位：表示修行道位及得果的有關斷惑證理之用語…… a 通說 b 凡夫位 c 聲聞緣覺位 d 菩薩位

- 7.戒律：有關戒律之種類、細目、持犯等之用語…… a 通說 b 各說
- 8.禪觀：有關一般禪定、三昧、觀法之用語…… a 通說 b 禪定 c 觀法
- 9.世界：有關三界、六道等之用語…… a 通說（包括三界六道，二十五有） b 天
c 人 d 地獄 e 餓鬼 f 畜生 g 阿修羅 h 其他
- 10.佛：有關佛的德性、身土、佛名、諸尊之用語…… a 通說 b 德性 c 佛身
d 佛土 e 佛名 f 諸尊
- 11.人名：按照身分分類之固有名詞…… a 比丘比丘尼 b 優婆塞優婆夷 c 仙人
d 外道 e 菩薩 f 其他
- 12.教派：有關學派、宗派之用語…… a 學派 b 宗派
- 13.教團：有關僧伽、教團之法規及僧階之用語…… a 通說 b 法規 c 僧階 d 其他
- 14.寺院：有關寺院之用語…… a 通說 b 各說
- 15.信仰：有關各種信仰之用語…… a 通說 b 各種信仰（包括稱名唱題等）
- 16.儀禮：有關佛事及僧眾等一般儀式、作法之用語…… a 通說 b 佛事 c 作法
d 僧眾行儀
- 17.事相：有關密宗四度加行、灌頂行法之用語…… a 通說 b 行法 c 四度加行
d 護摩 e 灌頂 f 其他
- 18.曼荼羅：有關密宗行法修行之本尊曼荼羅之用語…… a 通說 b 各說
- 19.印契：有關密宗於行法時結印契（手印）之用語…… a 通說 b 各說
- 20.陀羅尼：有關陀羅尼之用語…… a 通說 b 真言（純密） c 其他
- 21.外教：有關婆羅門教，印度諸學派、儒教、道教、神道之用語…… a 通說 b 婆
羅門 c 印度諸學派 d 儒教 e 道教 f 神道 g 其他
- 22.咒術：有關幻化、咒術之用語…… a 通說 b 幻化 c 咒術
- 23.天文曆數：有關天文、時節、方位、算數、度量衡之用語…… a 通說 b 日月星宿
c 氣象 d 時分 e 歲月 f 宿曜曆及吉凶日 g 方位 h 算數 i 度量
衡
- 24.地理：有關地理、地名之用語…… a 通說 b 地名 c 山名 d 水名 e 園林名
- 25.動物：有關動物之用語…… a 通說 b 各說
- 26.植物：有關植物之用語…… a 通說 b 各說
- 27.礦物：有關礦物之用語…… a 通說 b 各說

- 28.物理：認為與物理，化學有關之用語…… a 通說 b 色 c 形狀 d 聲音 e 光熱
- 29.論理：有關因明，論理學之用語…… a 因明 b 論理
- 30.心理：認為與心理學有關之用語
- 31.倫理：有關倫理、道德之用語（例如恩義等）
- 32.教育：有關教育之用語
- 33.生理衛生：有關生理與衛生之用語…… a 通說 b 身體 c 出生 d 生理 e 衛生
- 34.醫術藥學：有關醫術、藥學之用語…… a 通說 b 療法 c 病名 d 藥
- 35.民族：有關民族、種族之用語…… a 民族 b 種族 c 其他
- 36.社會：有關家族、身分、階級等之用語…… a 通說 b 家族 c 身分 d 階級 e 其他
- 37.政治經濟：有關政治、法制、軍事、經濟之用語…… a 通說 b 行政 c 法律 d 財政 e 軍事
- 38.產業：有關一般職業之用語…… a 通說 b 職業
- 39.風習：有關飲食、衣服、風俗之用語…… a 通說 b 食物 c 調味料 d 飲料 e 衣服 f 裁縫 g 風俗 h 娛樂
- 40.言語：有關語言之種類、文字、文法、翻譯之用語以及梵語，巴利語等之音譯名詞…… a 通說 b 種類 c 文字 d 文法 e 翻譯 f 音譯名詞 g 其他
- 41.名數：以數目合成之用語
- 42.典籍：有關一般典籍之用語（包括品名）
- 43.紀年：有關年號、干支、王朝等之用語
- 44.文藝：譬喻、因緣、詩頌等與文藝有關之用語…… a 通說 b 本生 c 因緣 d 譬喻 e 文疏 f 詩偈
- 45.音樂：有關音樂之用語…… a 通說 b 音聲律呂 c 調子 d 聲譜 e 典目 f 樂器
- 46.建築：有關建築之用語…… a 通說 b 種類 c 規構 d 技法 e 堂舍
- 47.圖像：有關佛、菩薩等的繪畫、彫刻之用語…… a 通說 b 繪畫 c 彫刻
- 48.工藝：有關美術工藝之用語…… a 通說 b 題目 c 形像 d 素材 e 技巧
- 49.器物：有關器具、佛具之用語…… a 通說 b 佛具 c 器具
- 50.雜語：不屬於上述四十九項目之詞彙

六家大學的分擔情形，到目前為止已出版者如下：

甲、印度撰述部

索引第一冊	阿含部	駒澤大學	大正藏第一、二冊
索引第二冊	本緣部	高野山大學	大正藏第三、四冊
索引第三冊	般若部	大正大學	大正藏第五至第八冊
索引第四冊	法華涅槃部	竜谷大學	大正藏第九、第十二冊
索引第五冊	華嚴部	竜谷大學	大正藏第九、十冊
索引第六冊	寶積部	大谷大學	大正藏第十一、十二冊
索引第七冊	大集部	竜谷大學	大正藏第十三冊
索引第八冊	經集部(上)	駒澤大學	大正藏第十四、十五冊
索引第九冊	經集部(下)	大谷大學	大正藏第十六、十七冊
索引第十冊	密教部(上)	高野山大學	大正藏第十八、十九冊
索引第十一冊	密教部(下)	大正大學	大正藏第廿、廿一冊
索引第十二冊	律部(上下)	駒澤大學	大正藏第廿二至廿四冊
索引第十三冊	釋經論部中觀部	駒澤大學	大正藏第廿五、廿六、卅冊
索引第十四冊	毘曇部(上)	立正大學	大正藏第廿六至廿八冊
索引第十五冊	毘曇部(中)	竜谷大學	大正藏第廿六至廿八冊
索引第十六冊	毘曇部(下)	大谷大學	大正藏廿九冊
索引第十七冊	瑜伽部(上下)	立正大學	大正藏第卅、卅一冊
索引第十八冊	論集部	竜谷大學	大正藏第卅二冊

乙、中國撰述部

索引第十九冊	經疏部(一)	大正大學	大正藏第卅三、卅四冊
索引第二十冊	經疏部(二)	大谷大學	大正藏第卅五、卅六冊
索引第廿一冊	經疏部(三)	竜谷大學	大正藏第卅七、卅八冊
索引第廿二冊	經疏部(四)	高野山大學	大正藏第卅八、卅九冊
索引第廿三冊	律疏部論疏部(一)	竜谷大學	大正藏第四十、四一冊
索引第廿四冊	論疏部(二)	大谷大學	大正藏第四二至四四冊
索引第廿五冊	諸宗部(一)	立正大學	大正藏第四四、四五冊
索引第廿六冊	諸宗部(二)	大正大學	大正藏第四六、四七冊
索引第廿七冊	諸宗部(三)	駒澤大學	大正藏第四七、四八冊

索引第廿八冊	史傳部(上)	大谷大學	大正藏第四九、五十冊
索引第廿九冊	史傳部(下)	竜谷大學	大正藏第五一、五二冊
索引第三十冊	事彙部外教部	高野山大學	大正藏第五三、五四冊
索引第卅一冊	目錄部	立正大學	大正藏第五五冊

本索引之最大特色爲站在最新的研究成果，以梵文、巴利文等音譯，固有名詞爲中心，盡量地附註羅馬字拼音的原文。

至於日本撰述部分現尚未着手，加之，國人對它無多大興趣，故從略之。

『大藏經索引』用途之大，吾人得由五十種分類項目窺見一斑，於此不但可見佛法大海之廣濶無邊，且能證明佛法之多面性格，其內容有人文科學、社會科學、自然科學，應有盡有。以前吾人研究佛學總有望洋興嘆，不知所措之感，現在有了這部索引，任何問題都可迎刃而解，吾人可隨意查閱自己所欲了解之事項。於此不但可查出該用語在大藏經中的所在（頁數），亦可比照各宗派對該問題之看法。不像已往想查尋一個問題往往得花費許多時間，仍無法解決問題，至於想比較研究那就更困難了。例如：有關『業』與『輪廻』之問題來說，可將原始佛教、部派佛教、大乘佛教中較代表性之經論，如：阿含經、俱舍論、成業論、中觀論等之有關『業』與『輪廻』之記載，依索引的指示抄錄出來，然後加以研究原義以及發展的過程。這豈不是輕而易舉之事。在未有索引以前吾人必須讀破整部經典，方能洞悉該問題之所在，而且仍無法收集完整的資料。

又例如吾人想知道佛教對生理衛生的看法，對國家、社會的看法，則可隨便找一本索引，查閱有關這些問題之所在，然後找某一部經論研讀。這在以前是做夢也想不到的事，由此可知這部索引之存在價值是何等地珍貴了。

總之，研究佛學『法寶總目錄』與『大藏經索引』爲學者不可缺的重要工具書。

收 錄 典 籍 解 題

本書爲收錄於大正新脩大藏經第13卷大集部(全)之下列28部 184 卷經典之索引。

經典號碼	經 典 名	譯 者 名
No. 397	大方等大集經 (60卷)	北涼 曇 無 讖
(1)	瓔珞品(1)	
(2)	陀羅尼自在王菩薩品 (1—4)	
(3)	寶女品 (5—6)	
(4)	不昉菩薩品 (7)	
(5)	海慧菩薩品 (8—11)	
(6)	無言菩薩品 (12)	
(7)	不可說菩薩品 (13)	
(8)	虛空藏品 (14—18)	
(9)	寶幢分 (19—21)	
(10)	虛空目分 (22—24)	
(11)	寶髻菩薩品 (25—26)	
(12)	無盡意菩薩品 (無盡意菩薩經六卷) (27—30)	宋 智嚴, 寶雲
(13)	日密分 (31—33)	北涼 曇 無 讖
(14)	日藏分 (大乘大方等日藏經十卷) (34—45)	隋 那連提耶舍
(15)	月藏分 (大方等大集月藏經十卷) (46—56)	高齊 那連提耶舍
(16)	須彌藏分 (大乘大集經大集須彌藏經二卷) (57—58)	高齊 那連提耶舍
(17)	十方菩薩品 (明度五十校計經二卷) (59—60)	高齊 那連提耶舍
No. 398	大哀經 (8 卷) [No. 397 (1—2)]	西晉 竺 法 護
No. 399	寶女所問經 (4 卷或 3 卷) [No. 397(3)]	西晉 竺 法 護
No. 400	佛說海意菩薩所問淨印法門經 (18卷) [No. 397(5)]	宋 惟 淨 等
No. 401	佛說無言童子經 (2 卷) [No. 397(6)]	西晉 竺 法 護
No. 402	寶星陀羅尼經 (10卷) [No. 397(9)]	唐 波羅頗蜜多羅
No. 403	阿差末菩薩品 (7 卷) [No. 397(12)]	西晉 竺 法 護

No. 404	大集大虛空藏菩薩所問經 (8卷) [No. 397(8)]	唐	不	空
No. 405	虛空藏菩薩經 (1卷) [Nos. 406 408]	後秦	佛	陀耶舍
No. 406	虛空藏菩薩神呪經 (1卷) [Nos. 405. 407. 408]		失	譯
No. 407	虛空藏菩薩神呪經 (1卷) [Nos. 405. 406. 408]	劉宋	曇	摩蜜多
No. 408	虛空孕菩薩經 (2卷) [Nos. 405—407]	隋	闍	那崛多
No. 409	觀虛空藏菩薩經 (1卷)	劉宋	曇	摩蜜多
No. 410	大方廣十輪經 (8卷) [No. 411]		失	譯
No. 411	大乘大集地藏十輪經 (10卷) [No. 410]	唐	玄	奘
No. 412	地藏菩薩本願經 (2卷)	唐	實	叉難陀
No. 413	百千頌大集經地藏菩薩問法身讚 (1卷)	唐	不	空
No. 414	菩薩念佛三昧經 (5卷) [No. 415]	劉宋	功	德直
No. 415	大方等大集菩薩念佛三昧分 (10卷) [No. 414]	隋	達	磨笈多
No. 416	大方等大集經賢護分 (5卷) [Nos. 417—419]	隋	闍	那崛多
No. 417	般舟三昧經 (1卷) [Nos. 416. 418. 419]	後漢	支	婁迦讖
No. 418	般舟三昧經 (3卷) [Nos. 416. 417. 419]	後漢	支	婁迦讖
No. 419	拔陂菩薩經 (1卷) [Nos. 416—418]		失	譯
No. 420	自在王菩薩經 (2卷) [No. 421]	後秦	鳩	摩羅什
No. 421	奮迅王問經 (2卷) [No. 420]	元魏	瞿	曇般若流支
No. 422	大乘譬喻王經 (2卷)	隋	闍	那崛多
No. 423	僧伽吒經 (4卷) [No. 424]	元魏	月	婆首那
No. 424	大集會正法經 (5卷) [No. 423]	宋	施	護

在這些經典之中成為中心的當然是No.397「大方等大集經」，而「大集部」這一名稱亦根據「大集經」而來是很明顯的。「大集經」被認為是由本來獨立的經典多數聚集而成，其內容混雜而無統一。「大集」可能是mahāsannipāta（大的集會）的漢譯。對於此語的意思，有各種解釋。根據「大集經」中之文章，而被解為因對告衆為「佛、菩薩之多數集會」的緣故；或因「集大眾」而說的經典之故；或解為「集法數、法相者」，不過由現在的「大集經」之內容來考慮亦可解為「（在某種意圖之下）編集各種經典之大乘經」之意。那麼，其「大集經」編集的意圖是什麼呢？那就不清楚了。這件事使有關「大集經」成立過程之傳承混亂，同時亦是無法明確「大集部」收錄的經典種類與數量的理由。

當整理大乘經典時，與「般若部」、「寶積部」、「華嚴部」、「涅槃部」並列而立「大集部」以所謂的「五大部」予以區別乃始於「開元錄」，不過雖不立獨立的「大集部」部類，而以「大集經」為中心集同類經典表示入藏基準，則已在「開元錄」以前的經錄也可見，「開元錄」以後乃繼承開元錄之記錄而加以增補。所以包含於「大集部」的經典數量亦逐漸增加了。「至元錄」將此作了如下的表示。

大集部【總諸錄中大集部類並編於此】總二十七部【開元錄二十四部貞元錄二部祥符錄一部總二十七部】一百五十卷。

就是說，本來在「開元錄」有24部142卷，後來逐漸增廣，到了「至元錄」時已增為27部150卷了，在高麗版大藏經有23部153卷，而在大正大藏經遂達到28部184卷了。在部數上對於前二錄將「大集經」編成為30卷，後二藏經則採60卷編成，因此雖有新加入之經典但部數却減少，或增法較卷數之比例為少，不過含攝於「大集部」之經典却沿增加之路而來。其增加的理由固然也有把新譯出的經典加入，但以被認為與「大集經」有關而加入者為多。

關於No.397「大方等大集經」之內容與組織，古來經錄的記錄錯綜雜亂，所以就其理解而有幾個研究論文之發表。這如上述乃由於「大集經」沒有可與其他經典區別的明確地特色（編集意圖）所致，再說，也許這表示本來就沒有如中國之經錄或大藏經之編者所想像的那麼大組織（即數十卷）的一部「大集經」存在。「大集經」恐怕是在中國編集的，而「大集經」之各品、各分，在印度或西域則各為獨立的經典，其中很難看出有能結合為「大集經」、「大集部」之內容上的同一性，或歷史的背景。如於後所示，在西藏大藏經中，與「大集經」各部分相應的經典各作為獨立的經典，同時亦未被歸納在一處。

綜上所述，現存的六十卷本「大集經」姑且不論，有關「大集部」中應含攝何種經典，其範圍應如何限制之問題可以說毫無標準，現在就此事略述一下。

有關「大集經」，現存的最古記事為「出三藏記集」卷九「大集虛空藏無盡意三經記」（大正藏55卷63頁），其中記載：有十二段二十九卷本與十段二十四卷本（前者之中缺二段九卷，而將其餘調於二十四卷者）二種類「更不見異人別譯」，全卷由曇摩讖（曇無讖）譯出。這些卷數最少的「大集經」應予增廣之意圖始於「歷代三寶紀」卷十二之記事。（大正藏49卷103頁）。在此「三寶紀」之文中傳說：招提寺沙門釋僧就根據「大集經」之梵本有十萬偈，若翻譯則有三百卷之說，以從前之「大集經」為中心編入新譯的「日藏經」「月藏經」等使其成為六十軸云。此記事以後，尤其在隋代，竟有意識的努力將「大集經」整理為更完備的形態，因此除了把「大集經」作為二

十九卷或三十卷的派別（出三藏記集—開元錄—宋、元、明藏經）之外，另產生了把它作為五十八卷乃至六十卷的傾向（三寶紀—內典錄—麗藏）。依「三寶紀」之記事，僧就新集的「大集經」六十卷之內容，只知除曇無讖譯之外編入了「日藏經」與「月藏經」，但「開元錄」則記載亦將「明度五十校計經」改為「十方菩薩品」而編入，並敘述其不當。始自「三寶紀」這些記事之增廣傾向之中的經典，有No.408「虛空孕菩薩經」，No.415「大方等大集菩薩念佛三昧分」，No.416「大方等大集經賢護分」，No.422「大乘譬喻王經」等在隋代譯出，到唐代後譯出了No.411「大乘大集地藏十輪經」，而本來為獨立經典的No.405「虛空藏菩薩經」，No.410「大方廣十輪經」，No.414「菩薩念佛三昧經」，No.418「般舟三昧經」等，就變成與「大集經」有關連了。於是到了「開元錄」乃提示了最總括的組織上的標準。若以此「開元錄」作為參考，把內容組織起來，且將其關連經典並列，則如下列之情形。

大方等大集經

一	No.397(1)瓔珞品	No.398 大哀經
二	(2)陀羅尼自在王菩薩品	
三	(3)寶女品	No.399 寶女所問經
四	(4)不昞菩薩品	
五	(5)海慧菩薩品	No.400 海意菩薩所問淨印法門經
六	(6)無言菩薩品	No.401 無言童子經
七	(7)不可說菩薩品	
八	(8)虛空藏品	No.404 大虛空藏菩薩所問經
九	(9)寶幢分	No.402 寶星陀羅尼經
十	(10)虛空目分	
十一	(11)寶髻菩薩品	以上計二十七卷
十二	(12)日藏分十卷	No.397(13)日密分
十三	(15)月藏分十卷	
		No.410 大方廣十輪經
十四	No.411地藏十輪經十卷	No.413 百千頌大集經地藏菩薩問法身讚
十五	(未傳)	
十六	須彌藏分二卷	
十七	No.408虛空孕菩薩經二卷	No.405 虛空藏菩薩經

No.406 虛空藏菩薩神呪經

No.407 虛空藏菩薩神呪經

十八 No.414 菩薩念佛三昧經五卷 No.415 菩薩念佛三昧分

十九 No.416 賢護分五卷 [No.417 般舟三昧經]

No.418 般舟三昧經

No.419 拔陂菩薩經

二十 No.422 譬喻王經二卷

二十一 No.397 12無盡意菩薩經六卷 No.403 阿差末菩薩品

將 No.417 「般舟三昧經」置於〔 〕內是因為順從主張該經為三卷本般舟三昧經（No.418）之摘要之說的緣故。

「大集經」成為21段（開元錄為20段）80卷，大集部乃以此為中心加上異譯關係者17部87卷，合計為167卷，所以剩餘之Nos 397 17「十方菩薩品」，409「觀虛空藏菩薩經」，412「地藏菩薩本願經」，420「自在王菩薩經」，421「奮迅王問經」，423「僧伽吒經」，424「大集會正法經」就被除掉了。

以上167卷之外，收錄於「寶積部」中的Nos 341「善住意天子所問經」，與261「大乘理趣六波羅蜜多經」，997「守護國界主陀羅尼經」，998「迴向輪經」等據說亦屬於「大集部」，其他在「開元錄」（大正藏55卷651頁以下）作為「大集部中別生經」而列舉了51部58卷之經名。

茲將應從上述之「大集部」中除去之經典及其理由敘述如下。

No.397 17「十方菩薩品」——此經被認為是那連提耶舍所譯，但這本來是「明度五十校計經」，此經為安世高所譯乃是出三藏記集以後諸經錄一致流傳的，將「大集經」作為三十卷之經錄均不承認本經與「大集經」之關係。而且「靜泰錄」記載「明度校計是別部」（大正藏55卷189頁）而明確的否定兩者之關係。如上述新集「大集經」為六十卷之僧就是否果真把「明度校計經」編入雖不明瞭，但「開元錄」却有此種傳說。不過其「大集經」中却除去了此「十方菩薩品」。今依此看法，且以為其內容與「大集經」沒有關連而把它除掉。

No.409「觀虛空藏菩薩經」——此經在「開元錄」雖被收錄於大集部中，但對於「虛空孕菩薩經」關係之四本有異譯關係，在內容上却是看不出有任何關係的單獨經典，而無法配置於「大集經」之那一部分。

No.412「地藏菩薩本願經」——本經為實叉難陀所譯，僅存於明藏，而宋、元、麗藏均缺。所以編入「大集部」以大正大藏經為第一次。這大概與「十輪經」相同，因為是有

關地藏菩薩的經典而編入的吧。不過在內容上却毫無關係，不屬於「大集經」之任何部分。

No.420「自在王菩薩經」，No.421「奮迅王問經」——此二經乃為同本異譯之經典。在「內典錄」始將「自在王菩薩經」作為「抄陀羅尼品少異也」而編入「大集經別品殊譯」、「開元錄」亦順此編入「大集部」中，但在其注記中疑為「尋其文理懸絕不同但可為大集別分或可此之二經非大集分」，所以從「大集經」之組織中除去。

No.423「僧伽吒經」，No.424「大集會正法經」——依「至元錄」說，「大集會正法經」於「祥符錄」始被編入「大集部」，而「至元錄」亦踏襲此一看法。但其他任何經錄或藏經均未編入「大集部」。大正大藏經可能是根據「至元錄」，將此經編入「大集部」，同時把其異譯之「僧伽吒經」亦編入「大集部」。「僧伽吒經」自「法經錄」以來，雖被記載於經錄，但不會被認為與「大集部」有關係。由於「大集會正法經」有大集會之名稱的緣故，被編入「大集部」，隨之「僧伽吒經」亦被編入，但從內容來說，並不屬於「大集經」。

關於收錄於大正大藏經第十三卷中之大集部關係的經典之內容，因已詳細介紹於其他書籍故請參閱之。（如「佛書解說大辭典」，「國譯一切經大集部解題」等）。又關於「大集經」之組織、品次等，已在松本文三郎「大集經論」（再錄於「佛典批評論」）大野法道「大集經之成立發展翻譯編集之研究」（大正大學學報33號昭17），「國譯一切經大集部解題」等詳細檢討，故盡量避免重覆。

茲將上述之經錄記事整理如下。「此表參考了蓮澤成淳，大野法道兩氏製作之表。

）

	十二卷 第三段 本	出三藏 第二本 集	四十卷 第三段 本	出三藏 第二本 集	十二卷 第三段 本	宋・元・明 三本	十一卷 第三段 本	後序(守其)	八卷 第三段 本	歷代三寶 僧新集五 卷	十七卷 第三段 本	麗本・大正 藏本	開元 智昇所編 二十卷 第八	八十卷 第三段 本	本解説中の もの
要 珞 品	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
陀羅尼自在王菩薩品	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
寶 女 品	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
不 眈 菩 薩 品	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
海 慧 菩 薩 品	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
(無第六品未詳所以)	(6)	(6)	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
無 言 菩 薩 品	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
不 可 說 菩 薩 品	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
虛 空 藏 菩 薩 品	9	/	6	5	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
寶 幢 分	10	9	9	8	9	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
虛 空 目 分	11	10	10	9	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
寶 髻 菩 薩 品	12	11	11	10	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12
無 盡 意 菩 薩 品	13	/	/	11	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
日 密 分															
日 藏 分															
月 藏 分															
地 藏 十 輪 經 分															
須 彌 藏 分															
十 方 菩 薩 品															
虛 空 孕 經 分															
念 佛 三 昧 分															
賢 護 分															
譬 喻 王 經															
(未 傳)													(14)	(14)	(14)

「大集部」收錄之經典中，一部分有梵文寫本之存在。其中最完整的是Gilgit出土之寫本。這是由58張而成的不完全的寫本，是寫在樺皮的5～6世紀的寫本。有寫本存在的是一魔苦品(Mārajihmīkaraṇa Parivarta)・二往古品(Pūrvayoga-P)(完)，三魔調伏品(Māradamana-P)(完)，四三昧神足品(Rsi Jyotirasaprasāda-P)，五相品(Lakṣaṇa-P)，六陀羅尼品(Dhāraṇī-P)，十護法品(Ārakṣa-P)，十一四天王護法品(Saddharmanayarakṣā-P)的八品。乃以Gilgit Manuscripts, Vol. IV. ed. by N. Dutt. Calcutta. 1959 出版。

此外，由中央亞細亞發見了4斷片。Hoernle寫本143, SA.7相當於寶幢分往古品(大正藏13卷132頁c)，143 a, SB.2相當於日藏分星宿品(同280頁a～282頁b)，143a, SA.10相當於月藏分諸阿修羅詣佛所品(同306頁a)，143, SA.3相當於賢護分稱讚功德品(同886頁c～887頁b)。此中第一之143, SA.7相當於Gilgit寫本Dutt校訂本之35頁第8行至36頁末行。此4斷片出版於Manuscript

Remains of Buddhist Literature found in Eastern Turkestan, by R. Hoernle. Oxford. 1916。又，中央亞細亞古語之于闐語寫本中亦有與「大集經」有關係者。一種是相當於「僧伽吒經」(大正藏 969 c~ 976b)，乃出版於 Saka Studies, ed. by S. Konow. Oslo. 1933 中。另一種則相當於「月藏分法滅盡品」(377 頁 b~ 379 頁 a)，但這僅止於內容上的一致。後者可見於 Das nordarische (sakische) Lehrgedicht des Buddhismus, ed. von E. Leumann. Leipzig. 1933—36 之第 25 章及 Book of Zambasta, a khotanese Poem on Buddhism. ed. by R. E. Emmerick. London. 1968 之第 26 章中。

如周知，有關「大集經」尤以「日藏分」「月藏分」之成立過程，可能與中央亞細亞關連很深，這根據這些中央亞細亞出土的資料更可明白了。于闐語經典中其內容不明者尚多，這有賴今後之研究進展。

下列各經係以獨立經典收錄於西藏大藏經甘殊爾中。

No. 397 (1—2), No. 398 = P. 814, D. 147	No. 397 (13), No. 397 (14) = P. 923, D. 257
No. 397 (3), No. 399 = P. 836, D. 169	No. 397 (15) 法滅盡品 = P. 1025, D. 356
No. 397 (5), No. 400 = P. 819, D. 152	No. 397 (16) = P. 896, D. 230
No. 397 (8), No. 404 = P. 815, D. 148	No. 416, No. 418, No. 419 = P. 801, D. 133
No. 397 (9), No. 402 = P. 806, D. 138	No. 420, No. 421 = P. 834, D. 167
No. 397 (12), No. 403 = P. 842, D. 175	No. 423, No. 424 = P. 770, D. 102

西藏大藏經之略號 P. : 北京版 (甘殊爾勘同目錄)

D. : 梯爾額版 (西藏大藏經總目錄)

1972 年 1 月 15 日

編 集 委 員

凡 例

1. 本書是含於大正新脩大藏經第十三卷大集部（全）之下列28部184卷經典之索引。
2. 名詞的選擇，不限於佛教術語，盡量搜羅人文、社會、自然等之學術用語，以及認為對於了解當時之自然及社會狀態上有用之詞語。
3. 本索引把一切名詞依五十音之順序排列者作為本文，並附分類項目別索引及梵語（包含佛教梵語、巴利語）索引，更為了容易檢字起見，增加了筆畫與四角號碼兩種索引。

音 次 索 引

1. 選錄之名詞在原則上均按照大正新脩大藏經的原文，而不加選錄者的意見。
2. 索引名詞之後，在（ ）內註明50項分類項目中該當的項目名稱與細目記號。

例：親友（社會a）

3. 項目分類的基準，請參閱此凡例後之分類項目。
4. 表示索引名詞之所在，依大藏經之卷數、經典號碼、經典卷數、頁數、段位之順序、以數字與a，b，c及d（欄外）表示之。例：□（ ）404- 8,645b
5. 大藏經之卷數以○圈之，且僅示於最初之處，其他則省略之。
6. 同一索引名詞在同一經典內出現多次時，只於初現時註明經典號碼，以後則從略。
7. 索引名詞的排列順序，以五十音順序為基本，先將首字之聲音相同者集中於一處，再依筆畫數分出先後順序，筆畫數相同者即依部首順序排列，首字全同者則以第二字以下之五十音順序分別先後。
8. 索引名詞不但為專門學者亦提供為一般之用，故原則上佛教術語以吳音，一般用語則以現在在日本普通使用之音排列。

例：青（ショウ）蓮華（レンゲ），青（セイ）衣

9. 盡量忽視音便之變化，把同文字盡可能排在一起。

例：般（ハツ）排在般（ハン）之初。

法（ホツ）排在法（ハウ）之中。

10. 由於發音之不同而將同一文字分別排列時乃用⇔符號予以對照。